

# WELEDA AUFBAUKALK 1 + 2 WELEDA

## Pulver zum Einnehmen

Anthroposophisches Arzneimittel

Lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Dieses Arzneimittel haben Sie entweder persönlich von Ihrem Arzt oder Ihrer Ärztin verschrieben erhalten oder Sie haben es ohne ärztliche Verschreibung in der Apotheke oder Drogerie bezogen. Wenden Sie das Arzneimittel gemäss Packungsbeilage bzw. nach Anweisung des Arztes, Apothekers oder Drogisten bzw. der Ärztin, Apothekerin oder Drogistin an, um den grössten Nutzen zu haben.

Bewahren Sie die Packungsbeilage auf, Sie wollen sie vielleicht später nochmals lesen.

### Wann wird Weleda Aufbaukalk 1 + 2 angewendet?

Gemäss der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis kann Weleda Aufbaukalk 1 + 2 zur Förderung der Knochen- und Zahnbildung bei Kindern und bei besonderem Calciumbedarf wie z.B. in der Schwangerschaft und Stillzeit, bei Neigung zu Nesselsucht (Urticaria), bei mangelnder Aufnahme der Nährstoffe sowie bei Ernährungsschwierigkeiten älterer Menschen angewendet werden.

Weleda Aufbaukalk 1 + 2 enthält zwei sich ergänzende Komponenten, die der unterschiedlichen Stoffwechsellage des Organismus bei Tag und bei Nacht Rechnung tragen. Zusammen regulieren und harmonisieren sie vor allem den Calciumstoffwechsel.

*Weleda Aufbaukalk 1* enthält in potenziert Form Apatit, ein natürliches Calciumfluoridphosphat und Kürbisblütenextrakt. Zusammen mit dem Pflanzenextrakt bewirkt Apatit eine Stabilisierung des Nervensystems bei gleichzeitiger Anregung der Aufnahmebereitschaft für das mit der Nahrung angebotene Calcium.

*Weleda Aufbaukalk 2* besteht aus einer potenzierten Verreibung von Austernschalen (bestehend vor allem aus Calciumcarbonat) mit Zusatz von Eichenrinden-Extrakt und vertritt den ernährenden Teil des Calciumdiätetikums. Er fördert die Aufnahme der Nährstoffe und wird daher auf die Nacht eingenommen, wenn die Aufnahmefähigkeit aus dem Stoffwechsel vorherrscht.

Die Anwendung dieses Arzneimittels im genannten Anwendungsgebiet beruht auf den Prinzipien der anthroposophischen Menschen- und Naturerkenntnis.

### Was sollte dazu beachtet werden?

Wenn Ihnen Ihr Arzt oder Ihre Ärztin andere Arzneimittel verordnet hat, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker bzw. Ihre Ärztin oder Apothekerin, ob Weleda Aufbaukalk 1 + 2 gleichzeitig eingenommen werden darf.

### Wann darf Weleda Aufbaukalk 1 + 2 nicht oder nur mit Vorsicht eingenommen werden?

Bitte nehmen Sie Weleda Aufbaukalk 1 + 2 erst nach Rücksprache mit Ihrem Arzt bzw. Ihrer Ärztin ein, wenn Ihnen bekannt ist, dass Sie unter einer Zuckerunverträglichkeit leiden.

Bei Säuglingen unter 4 Monaten darf Weleda Aufbaukalk 1 + 2 nicht angewendet werden.

Informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin, wenn Sie

- an anderen Krankheiten leiden,
- Allergien haben oder
- andere Arzneimittel (auch selbst gekaufte!) einnehmen.

### Darf Weleda Aufbaukalk 1 + 2 während einer Schwangerschaft oder in der Stillzeit eingenommen werden?

Aufgrund der bisherigen Erfahrungen ist bei bestimmungsgemässer Anwendung kein Risiko für das Kind bekannt. Systematische wissenschaftliche Untersuchungen wurden aber nie durchgeführt. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und Stillzeit möglichst auf Arzneimittel verzichten oder den Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. die Ärztin, Apothekerin oder Drogistin um Rat fragen.

### Wie verwenden Sie Weleda Aufbaukalk 1 + 2?

Falls vom Arzt bzw. von der Ärztin nicht anders verschrieben, nehmen Säuglinge/Kleinkinder ab 4 Monaten, Kinder, Jugendliche und Erwachsene Weleda Aufbaukalk 1 + 2 wie folgt ein:

*Weleda Aufbaukalk 1*: entsprechend seiner Wirkung auf die Stoffwechsellage bei Tag soll morgens 1 Einzeldosis (ca. 0,2g) vor dem Essen eingenommen werden.

*Weleda Aufbaukalk 2*: entsprechend seiner Wirkung auf die verwertende Stoffwechsellage nachts soll abends 1 Einzeldosis (ca. 0,2g) vor dem Essen eingenommen werden.

Zum Abmessen der Einzeldosis (ca. 0,2g) dient die Dosiermulde auf der Oberseite des Schraubdeckels.

*Hinweis*: Weleda Aufbaukalk 1 + 2 wird während 2–3 Monaten regelmässig eingenommen. Es empfiehlt sich dann, die Einnahme für ca. 2 Wochen zu unterbrechen, um eine Gewöhnung und damit ein Nachlassen der Wirkung zu vermeiden. Danach wird die Einnahme fortgesetzt.

Nicht anwenden bei Säuglingen unter 4 Monaten.

Halten Sie sich an die in der Packungsbeilage angegebene oder vom Arzt oder von der Ärztin verschriebene Dosierung. Wenn bei der Behandlung eines Kleinkindes/Kindes die gewünschte Besserung nicht eintritt, ist mit ihm ein Arzt bzw. eine Ärztin aufzusuchen. Wenn Sie glauben, das Arzneimittel wirke zu schwach oder zu stark, so sprechen Sie mit Ihrem Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. mit Ihrer Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Welche Nebenwirkungen kann Weleda Aufbaukalk 1 + 2 haben?

Für Weleda Aufbaukalk 1 + 2 sind bisher bei bestimmungsgemäsem Gebrauch keine Nebenwirkungen beobachtet worden. Wenn Sie dennoch Nebenwirkungen beobachten, informieren Sie Ihren Arzt, Apotheker oder Drogisten bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist ferner zu beachten?

*Halbbarkeit*: Das Arzneimittel darf nur bis zu dem auf dem Behälter mit «EXP» bezeichneten Datum verwendet werden.

*Lagerungshinweis*: Für Kinder unzugänglich, bei Raumtemperatur (15–25°C) und vor Feuchtigkeit geschützt lagern.

*Weitere Hinweise*: Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist bzw. Ihre Ärztin, Apothekerin oder Drogistin.

### Was ist in Weleda Aufbaukalk 1 + 2 enthalten?

In 1g Pulver sind verarbeitet:

*Wirkstoffe Weleda Aufbaukalk 1*: 100mg Apatit (HAB) D5 / 100mg Cucurbita pepo e flore D2 (Ph.Eur.Hom. 1.1.7).

*Wirkstoffe Weleda Aufbaukalk 2*: 500mg Calcium carbonicum Hahnemanni (HAB) D1 / 100mg Quercus ethanol. Decoct (HAB) D3.

*Hilfsstoff Weleda Aufbaukalk 1*: 999mg Lactose-Monohydrat.

*Hilfsstoff Weleda Aufbaukalk 2*: 959mg Lactose-Monohydrat.

### Zulassungsnummer

56759 (Swissmedic)

### Wo erhalten Sie Weleda Aufbaukalk 1 + 2? Welche Packungen sind erhältlich?

In Apotheken und Drogerien, ohne ärztliche Verschreibung.

Kombipackungen von Weleda Aufbaukalk 1 + 2 mit je 45g Pulver im Glasbehälter, Schraubdeckel mit Dosiermulde.

### ZulassungsinhaberIn

**Weleda AG**, Arlesheim, Schweiz

Diese Packungsbeilage wurde im Juli 2024 letztmals durch die Arzneimittelbehörde (Swissmedic) geprüft.

Information destinée aux patients

# RECONSTITUANT CALCAIRE WELEDA

## 1 + 2 WELEDA

## Poudre orale

Médicament anthroposophique

Lisez attentivement cette notice d'emballage. Vous y trouverez tous les renseignements importants concernant ce médicament.

Ce médicament vous a été prescrit par votre médecin ou vous a été remis sans ordonnance médicale par votre pharmacien ou droguiste. Pour en tirer le meilleur bénéfice, veuillez l'utiliser conformément à la notice d'emballage ou, le cas échéant, aux indications de votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Conservez cette notice d'emballage pour pouvoir la relire plus tard si nécessaire.

### Quand le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda est-il utilisé?

Selon la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda peut être utilisé pour favoriser l'édification des os et des dents chez les enfants et en cas de besoin accru en calcium, comme p.ex. pendant la grossesse et l'allaitement, en cas de propension à l'urticaire, en cas d'assimilation déficiente des substances nutritives ainsi que des troubles nutritionnels chez les personnes âgées.

Le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda contient deux composants complémentaires qui tiennent compte des différentes situations métaboliques de l'organisme du jour et de la nuit. Ensemble, ils régularisent et harmonisent avant tout le métabolisme du calcium.

Le *Reconstituant calcaire 1 Weleda* contient de l'apatit sous forme dynamisée, soit un calcium fluorophosphate naturel ainsi qu'un extrait de fleur de courge. Ensemble, ces deux composantes stabilisent le système neurosensoriel tout en stimulant l'assimilation du calcium fourni par l'alimentation.

Le *Reconstituant calcaire 2 Weleda* contient une trituration dynamisée de coquilles d'huîtres (composées principalement de carbonate de calcium) avec une adjonction d'extrait d'écorce de chêne. Il constitue donc la partie nutritionnelle de cette combinaison. Il favorise l'assimilation des substances nutritives et se prend par conséquent le soir, lorsque prédomine l'organisation métabolique assimilatrice.

L'utilisation de ce médicament dans le champ d'application indiqué est basée sur les principes de la connaissance anthroposophique de l'être humain et de la nature.

### De quoi faut-il tenir compte en dehors du traitement?

Si votre médecin vous a prescrit d'autres médicaments, demandez à votre médecin ou pharmacien si le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda peut être pris simultanément.

### Quand le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda ne doit-il pas être pris ou seulement avec précaution?

Si votre médecin vous a informé d'une intolérance à certains sucres, contactez-le avant de prendre le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda.

Ne pas utiliser chez les nourrissons de moins de 4 mois.

Veillez informer votre médecin, pharmacien ou droguiste si

- vous souffrez d'une autre maladie,
- vous êtes allergique ou
- vous prenez déjà d'autres médicaments en usage interne (même en automédication!).

### Le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda peut-il être pris pendant la grossesse ou l'allaitement?

Sur la base des expériences faites à ce jour, aucun risque pour l'enfant n'est connu si ce médicament est utilisé conformément à l'usage auquel il est destiné. Toutefois, aucune étude scientifique systématique n'a été effectuée.

Par mesure de précaution, vous devriez renoncer si possible à prendre des médicaments durant la grossesse et l'allaitement, ou demander l'avis de votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **Comment utiliser le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda?**

Sauf prescription contraire du médecin, les nourrissons/enfants en bas âge à partir de 4 mois, les enfants, les adolescents et les adultes prennent le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda comme suit:

*Reconstituant calcaire 1 Weleda:* conformément à son action sur le métabolisme diurne, prendre le matin 1 dose unique (ca. 0,2g) avant le repas.

*Reconstituant calcaire 2 Weleda:* conformément à son action sur l'assimilation nocturne, prendre le soir 1 dose unique (ca. 0,2g) avant le repas.

Pour mesurer la dose unique (ca. 0,2g), utilisez la cavité de dosage sur le dessus du couvercle à vis.

*Remarque:* prendre le Reconstituant calcaire Weleda 1 + 2 régulièrement pendant 2–3 mois. Observer ensuite une pause de 2 semaines environ pour éviter les risques d'accoutumance et donc une diminution de l'effet. Poursuivre ensuite le traitement.

Ne pas utiliser chez les nourrissons de moins de 4 mois.

Veillez vous conformer au dosage figurant sur la notice d'emballage ou prescrit par votre médecin. En l'absence de l'amélioration escomptée lors d'un traitement chez le petit enfant/l'enfant, veuillez consulter un médecin. Si vous estimez que l'efficacité du médicament est trop faible ou au contraire trop forte, veuillez vous adresser à votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **Quels effets secondaires le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda peut-il provoquer?**

Aucun effet secondaire du Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda n'a été constaté à ce jour en cas d'usage conforme à celui auquel le médicament est destiné. Si vous remarquez toutefois des effets secondaires, veuillez en informer votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **À quoi faut-il encore faire attention?**

*Stabilité:* Ce médicament ne doit pas être utilisé au-delà de la date figurant après la mention «EXP» sur le récipient. *Remarques concernant le stockage:* Conserver hors de portée des enfants, à température ambiante (15–25°C) et à l'abri de l'humidité.

*Remarques complémentaires:* Pour de plus amples renseignements, consultez votre médecin, pharmacien ou droguiste.

#### **Que contient le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda?**

1g de poudre contient:

*Principes actifs Reconstituant calcaire 1 Weleda:* 100mg Apatit (HAB) D5 / 100mg Cucurbita pepo e flore D2 (Ph.Eur.Hom. 1.1.7).

*Principes actifs Reconstituant calcaire 2 Weleda:* 500mg Calcium carbonicum Hahnemanni (HAB) D1 / 100mg Quercus ethanol. Decoct (HAB) D3.

*Excipient Reconstituant calcaire 1 Weleda:* 999mg lactose monohydraté.

*Excipient Reconstituant calcaire 2 Weleda:* 959mg lactose monohydraté.

#### **Numéro d'autorisation**

56759 (Swissmedic)

#### **Où obtenez-vous le Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda? Quels sont les emballages à disposition sur le marché?**

En pharmacie et en droguerie, sans ordonnance médicale.

Emballage combiné de Reconstituant calcaire 1 + 2 Weleda, flacons en verre à 45g poudre, couvercle à vis avec cavité de dosage.

#### **Titulaire de l'autorisation**

**Weleda SA**, Arlesheim, Suisse

Cette notice d'emballage a été vérifiée pour la dernière fois en juillet 2024 par l'autorité de contrôle des médicaments (Swissmedic).

Informazione destinata ai pazienti

# CALCIO RICOSTITUENTE 1 + 2 WELEDA

## WELEDA

### Polvere orale

Medicamento antroposofico

Legga attentamente il foglietto illustrativo che contiene importanti informazioni.

Questo medicamento le è stato prescritto dal suo medico o le è stato consegnato senza prescrizione medica in farmacia o in drogheria. Per ottenere il maggior beneficio, usi il medicamento conformemente al foglietto illustrativo o segua le indicazioni del suo medico, farmacista o droghiere.

Conservi il foglietto illustrativo per poterlo rileggere all'occorrenza.

#### **Quando si usa il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda?**

Secondo le conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda può essere utilizzato per favorire la formazione delle ossa e dei denti nei bambini e in caso di particolare bisogno di calcio, come ad esempio durante la gravidanza e l'allattamento, in caso di tendenza all'orticaria, nei casi di scarsa assimilazione delle sostanze nutritive o di difficoltà di nutrizione nelle persone anziane.

Il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda contiene due componenti complementari che tengono conto delle diverse situazioni metaboliche dell'organismo durante il giorno e la notte. Insieme, regolano e armonizzano soprattutto il metabolismo del calcio.

Il *Calcio ricostituente 1 Weleda* contiene apatit in forma dinamizzata, ovvero un fluorofosfato di calcio naturale ed estratti di fiori di zucca. Insieme, queste due componenti stabilizzano il sistema nervoso stimolando contemporaneamente l'assimilazione del calcio fornito con l'alimentazione.

Il *Calcio ricostituente 2 Weleda* contiene una tritrazione dinamizzata di gusci d'ostrica (costituiti principalmente da carbonato di calcio) con l'aggiunta di estratto di corteccia di quercia. Costituisce la parte nutritiva di questa combinazione. Favorisce l'assimilazione delle sostanze nutritive e viene quindi assunto la sera, quando predomina l'organizzazione metabolica di assimilazione.

L'uso di questo medicamento nel settore di applicazione citato si basa sui principi delle conoscenze antroposofiche dell'uomo e della natura.

#### **Di che cosa occorre inoltre tener conto durante il trattamento?**

Se il suo medico le ha prescritto altri medicinali, chiedi al suo medico o farmacista se simultaneamente può assumere il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda.

#### **Quando non si può assumere il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda e quando la sua somministrazione richiede prudenza?**

Se il medico le ha diagnosticato una intolleranza ad alcuni zuccheri, lo contatti prima di prendere il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda.

Non utilizzare nei neonati di età inferiore ai 4 mesi.

Informi il suo medico, farmacista o droghiere nel caso in cui

- soffre di altre malattie,

- soffre di allergie o

- assume altri medicinali (anche acquistati di sua iniziativa).

#### **Si può assumere il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda durante la gravidanza o l'allattamento?**

In base alle esperienze fatte finora, non sono noti rischi per il bambino, se il medicamento è usato correttamente. Tuttavia, non sono ancora state eseguite indagini scientifiche sistematiche. Per prudenza dovrebbe rinunciare nella misura del possibile ad assumere medicinali durante la gravidanza e il periodo d'allattamento, o chiedere consiglio al proprio medico, farmacista o droghiere.

#### **Come usare il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda?**

Salvo diversa prescrizione medica, i neonati/bambini piccoli a partire dai 4 mesi, i bambini, gli adolescenti e gli adulti prendono il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda nel modo seguente:

*Calcio ricostituente 1 Weleda:* dato il suo influsso sui processi metabolici diurni, prendere al mattino 1 dose singola (ca. 0,2g) prima del pasto.

*Calcio ricostituente 2 Weleda:* dato il suo influsso sui processi metabolici assimilativi notturni, prendere alla sera 1 dose singola (ca. 0,2g) prima del pasto.

Per misurare la dose singola (ca. 0,2g), utilizzare la cavità di dosaggio sulla parte superiore del coperchio a vite.

*Avviso:* assumere il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda regolarmente durante 2–3 mesi. Di seguito, si consiglia di sospendere l'uso per circa 2 settimane, al fine di evitare l'assuefazione accompagnata dalla riduzione dell'effetto. Dopo 2 settimane d'intervallo si può proseguire con la stessa assunzione.

Non utilizzare nei neonati di età inferiore ai 4 mesi.

Si attenga alla posologia indicata nel foglietto illustrativo o prescritta dal suo medico. Se il trattamento di un bambino piccolo/di un bambino non produce il miglioramento auspicato, consulti un medico. Se ritiene che l'azione del medicamento sia troppo debole o troppo forte ne parli al suo medico, farmacista o droghiere.

#### **Quali effetti collaterali può avere il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda?**

Finora non sono stati osservati effetti collaterali in seguito all'uso corretto di Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda. Se ciononostante osserva effetti collaterali dovrebbe informare il suo medico, farmacista o droghiere.

#### **Di che altro occorre tener conto?**

*Stabilità:* Il medicamento non dev'essere utilizzato oltre la data indicata con «EXP» sul contenitore.

*Indicazione di stoccaggio:* Conservare fuori dalla portata dei bambini, a temperatura ambiente (15–25°C) e proteggere dall'umidità.

*Ulteriori indicazioni:* Per ulteriori informazioni rivolgersi al suo medico, farmacista o droghiere.

#### **Cosa contiene il Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda?**

1g polvere contiene:

*Principi attivi Calcio ricostituente 1 Weleda:* 100mg Apatit (HAB) D5 / 100mg Cucurbita pepo e flore D2 (Ph.Eur.Hom. 1.1.7).

*Principi attivi Calcio ricostituente 2 Weleda:* 500mg Calcium carbonicum Hahnemanni (HAB) D1 / 100mg Quercus ethanol. Decoct (HAB) D3.

*Sostanza ausiliaria Calcio ricostituente 1 Weleda:* 999mg lattosio monoidrato.

*Sostanza ausiliaria Calcio ricostituente 2 Weleda:* 959mg lattosio monoidrato.

#### **Numero dell'omologazione**

56759 (Swissmedic)

#### **Dov'è ottenibile il Calcio ricostituente Weleda? Quali confezioni sono disponibili?**

In farmacia e in drogheria, senza prescrizione medica.

Confezione combinata di Calcio ricostituente 1 + 2 Weleda, flaconi di vetro da 45g polvere, coperchio a vite con cavità di dosaggio.

#### **Titolare dell'omologazione**

**Weleda SA**, Arlesheim, Svizzera

Questo foglietto illustrativo è stato controllato l'ultima volta nel luglio 2024 dall'autorità competente in materia di medicinali (Swissmedic).